Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : (chDoubs)
Responsable du corpus : Martin Glessgen
Édition de la charte : -

chDoubs166

Édition critique

1261, décembre.

Type de document: Charte: vente.

Objet: Vente par Guibors, fille de Jean Champayne, d'Arbois, femme de Pierre, d'Usiers, et Peretta, femme d'Hugonin, d'Usiers, au comte et à la comtesse de Bourgogne, de tous leurs biens situés dans leur puits de Grozon, et d'un chesal situé à Poligny, pour 110 livres d'estevenants.

Auteur: Guibors, fille de Jean Champayne, d'Arbois, femme de Pierre, d'Usiers, et Peretta, femme d'Hugonin, d'Usiers.

Sceau: Guillaume, prieur de Vaux-sur-Poligny.

Bénéficiaire: Le comte et la comtesse de Bourgogne.

Support: Parchemin jadis scellé sur double queue, 210x150.

Vidimus: AD Doubs, BTC 308-9.

Lieu de conservation: AD Doubs, BTC 308-8.

Édition antérieure: J. Gauthier, 1908, Cartulaire des comtes de Bourgogne, n° CXLII, p. 127.

Verso: Lettres de Guibors de Grossum.

Transcription de la charte

1 Je, Guybors, fille Jeham Chanpaynes d'Erbois, *qui fuy fanme P*
errin de Husies, et je, Perreta, \2 *qui fuy fanme Hugonin de Husies,*
2 *façons savoier au toitz ceis qui orront et verront ceix* \3 *presentes*
leitres **3** *que nos avons venduz et quitté et outrä permennablement,*
por nos et por \4 *les noitz, à noble baron à Hugon conte palatin de*
Bergoinne et Alis conteisse palazine \5 *et à lors heiers* **4** *totes les*
dretueres et totes les choisses que nos avyens ou poiens \6 *avoier*
dedent les murs de la closum du poit de Grosum, en mure, et en
chassais et \7 *en cens et en totes autres choisses, et maimement um*
chassaul qui est ausis ou bor \8 *de Poloigny devant chis les*
Muvelois, por centz et dis livres d'estevenins, \9 *les queles nos avons*
aües et receues en deniers nombreiz du divant conte et la \10
contesse encenement que ceix leitres fussant saelees, **5** *et ceste*
vendue et ceste \11 *quitance, je, Guybors, et je, Perretay, avons pro*
mis, per noitz feis donees corperament \12 *à dist conte et à la*
contesse et à lors heiers, guaranthier contre tote gentz. **6** *Et en* \13
tesmoignage de ceste choisse, nos Willames, humiles priors de Vaut
sois Poloigny, \14 *à la requeste et à la prayre des parthies, avons mis*
à ceix presentes leitres nostre seaul, \15 **7** *en l'an de grace qui corroit*
per mil et dois centz et sexante um, ou mois \16 *de decembre.*